

KIAN

KAWASAKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION
NEWS

HOLA KAWASAKI

SINOPSIS DE LO MANIFESTADO POR EL ALCALDE

No. 178



Desde el año pasado, con motivo del 80 aniversario de la institución de nuestra ciudad, hemos venido realizando grandes esfuerzos para hacernos conocer tanto en el país como en el exterior. Entre ellos, como parte de tal misión, este mes lo culminamos lanzando un juego de cartas muy completo, “La Carta Magna de Kawasaki” que ilustra claramente las características que ofrece nuestra Ciudad. Para la presentación se llevó a cabo una convocatoria para elegir el lector en la que aplicaron más de 3,000 ciudadanos. Como han de imaginarse, estas cartas “leídas poéticamente” revelan un mundo maravilloso que muchos desconocemos.

La inauguración del Muser Kawasaki Symphony Hall en Julio fué el comienzo de un programa de desarrollo musical muy bien recibido por la comunidad. Lo mismo digo de la revista de informaciones “Rurubu Kawasaki-shi” que continúa aumentando su circulación con notable éxito. Así como el año pasado las Olimpiadas provocaron un elevado interés, nuestra ciudad también fué centro de atención y distinción deportiva. Nuestro equipo, Kawasaki Frontier, triunfó en los juegos de J2 y ascendieron a J1. La atleta Mayumi Narita ganó 8 medallas en los Juegos Paraolímpicos. Estas noticias son motivo de mucho orgullo. Muchos de estos éxitos se lo debemos al gran apoyo que hemos recibido, especialmente de las asociaciones deportivas y sus programas de promoción.

También seguimos estableciendo nuevas relaciones internacionales. Nuevos proyectos se están desarrollando para fundar nuevas industrias, en particular de Asia. Como ciudad avanzada en la tecnología sobre el medio ambiente, somos parte de la extensión de esta disciplina, habiendo firmado un acuerdo con la Universidad de Comunicaciones de Shanghai, con quienes seguiremos estudiando el desarrollo de esta rama. Igualmente, bajo la estructura de promoción “Think” entidades de Vietnam y Corea nos han honrado con el establecimiento de sus firmas en nuestra Ciudad. Lo mismo decimos de la China. Todo ésto a nuestro favor! Señal que los esfuerzos que la administración viene haciendo para mejorar el bienestar de su pueblo son de admirar por sus resultados positivos.

CONCIERTO EN NAKAHARA-KU

No. 179

En los salones de Epok Nakahara, que está frente a la Estación JR Musashi Nakahara, se llevará a cabo el aclamado concierto, organizado y programado por los representantes de las bandas participantes, de músicos y bailarines, conocido por Nakahara-ku Ongaku Live In Unity 2005. Este año, fueron seleccionados 18 grupos de entre los 59 que se presentaron. El concierto es el 6 de Marzo, Domingo, a partir de la una de la tarde. También como actuación

especial, habrá una presentación coral de más de 120 voces que nos deleitarán con cantos religiosos. La última presentación será a las 6:30 de la tarde. También los Viernes, a las 2 de la tarde por 15 minutos, nuestra emisora, Kawasaki FM, brinda informaciones de interés sobre los grupos In Unity. También tendrán la oportunidad de escuchar por una hora las actuaciones de estos afanados músicos en la audición del 11 de



Marzo, a partir de las 2 de la tarde.

A continuación, el Festival “Tama-ku mori no matsuri que se llevará a cabo el 12 de Marzo, Sábado, en los alrededores de Masugata-yama hiroba, ubicado en el parque de Ikuta Ryokuchi. Ese día habrá innumerables atracciones con bandas de instrumentos de bronce, tambores, además de las presentaciones de conocidos artistas de televisión. También pueden visitar el mini zoológico, el teatro de títeres, y otros lugares más donde se divertirán trabajando con utensilios rústicos o disfrutando de la naturaleza misma. La fiesta empieza a las 10 de la mañana y termina a las 3 de la tarde, a no ser que el día esté lluvioso y se posponga por un día, para el día 13. Les rogamos no ir en carro.

Información: 1 935-3148 o por fax al 935-3391.

PARA NO SER VICTIMA DE LA RECLAMACION ILICITA No. 180

Ultimamente, hay informes sobre muchos casos y consultas de personas que están molestas o afectadas de recibir cuentas de pago que no existen. Lo recomendable sería ignorar cualquier tarjeta, e-mail o cuenta que les llegue tratando de cobrarles, si en verdad no tienen ninguna deuda contraída. Sin embargo, no siempre debe ser así.

Lamentablemente, están sucediendo casos muy penosos y alarmantes. Hay quienes utilizan una táctica muy “precisa” para con las víctimas, aprovechándose malamente del sistema jurídico que existe. Cúidense de documentos falsos que usan las palabras *Shiharai Saisoku*, para apurar el pago. Otras palabras que esta gente usa son *Shougaku Soshou*, manifiesto de acción legal o pleito. Por favor cúidense y no se dejen engañar. Si reciben una nota rara, repórtenlo enseguida donde les diré en unos segundos y hagan la protesta antes que pasen 2 semanas de recibirlo, que es límite que tienen para hacerlo. De lo contrario, será un caso perdido porque esa nota permanecerá en vigor y por consiguiente, tendrán que atenerse por fuerza a las consecuencias. Cualquier orden judicial es siempre enviada directamente por la corte en sobre oficial sellado, y en su contenido está expuesto el caso en cuestión con el número de registro. Por lo general se requiere acuse de recibo del documento que se le envía para lo cual el mensajero del correo le pedirá en su entrega que lo testifique con su firma.

Si tienen alguna duda o preocupación, no vacilen en llamar o visitar los centros de consultas que están para estos casos, en japonés Shouhi-sha Gyosei Center. En la ciudad hay dos ventanillas que están a su disposición y están ubicadas en Kawasaki-ku y Takatsu-ku. Los números de teléfonos son como siguen: El de Kawasaki-ku: Kawasaki Shi Shouhisha Gyosei Center: 200-3030. Y el de Takatsu-ku: Kawasaki Shi Hokubu Shouhisha Center: 812-3336. Las consultas son atendidas de Lunes a Viernes, de 9 a 12 del día y de 1 a 4 de la tarde.

Programa de radioemisión en español: Kawasaki FM (frecuencia:79,1 MHz) transmitidos dos veces, todos los martes y viernes 10:30 ~ 10:40 hs y 23:00 ~ 23:10 hs

Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki

2-2 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki

Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP

URL:<http://www.bremen.or.jp/kian/>

